

---

**J. MICHAEL WILSON**, University of Vermont  
*Perturbation of dyadic averages*

If  $f : \mathbf{R}^d \rightarrow \mathbf{C}$  is locally integrable and  $E \subset \mathbf{R}^d$  is bounded and measurable, with positive Lebesgue measure  $|E|$ , then  $f_E$  means  $f$ 's average over  $E$ :  $f_E := \frac{1}{|E|} \int_E f dt$ .  $\mathcal{D}$  denotes the family of dyadic cubes in  $\mathbf{R}^d$ . By the Lebesgue Differentiation Theorem, for a.e.  $x \in \mathbf{R}^d$ ,  $f_Q \rightarrow f(x)$  as  $|Q| \rightarrow 0$ , for  $Q \in \mathcal{D}$  such that  $x \in Q$ . Suppose that, for some fixed  $0 < \eta \ll 1$ , and for every  $Q \in \mathcal{D}$ , we have an  $n \times n$  real matrix  $A^{(Q)}$  and a vector  $y^{(Q)} \in \mathbf{R}^d$  such that: a)  $\|I_d - A^{(Q)}\|_\infty < \eta$ , where  $I_d$  is the identity matrix and  $\|\cdot\|_\infty$  is the standard matrix norm; b)  $|y^{(Q)}| \leq \eta$ . For each  $Q \in \mathcal{D}$  define

$$\begin{aligned} F^{(Q)}(x) &:= \chi_Q \left( A^{(Q)}(x - x_Q + \ell(Q)y^{(Q)}) + x_Q \right) \\ &=: \chi_{Q^*}(x), \end{aligned}$$

where  $x_Q$  is  $Q$ 's center. We think of  $Q^*$  as a perturbation of  $Q$  resulting from a close-to-the-identity affine transformation "centered" on  $x_Q$ . The averages  $f_{Q^*}$  converge to a.e.  $x$  as  $|Q| \rightarrow 0$  for  $x \in Q \in \mathcal{D}$ .

Elementary estimates with the Hardy-Littlewood maximal function show that, for all  $s > 2$ , there are constants  $c(d) > 0$  and  $C(d, s)$  so that if  $\eta < c(d)$  then, for all  $f \in L^2(\mathbf{R}^d)$ ,

$$\left\| \sup_{x \in Q \in \mathcal{D}} |f_Q - f_{Q^*}| \right\|_2 \leq C(d, s) \eta^{1/s} \|f\|_2.$$

We improve this to get: *There are constants  $c(d) > 0$  and  $C(d)$  so that if  $\eta < c(d)$  then, for all  $f \in L^2(\mathbf{R}^d)$ ,*

$$\left\| \left( \sum_{x \in Q \in \mathcal{D}} |f_Q - f_{Q^*}|^2 \right)^{1/2} \right\|_2 \leq C(d) \eta^{1/2} \|f\|_2.$$